

Agenda

Laura Munoa*

Reuniones

V Simposio sobre la Traducción, la Terminología y la Interpretación en Cuba y Canadá: «La política lingüística y las profesiones de la lengua»

Organizado por: Asociación Cubana de Traductores e Intérpretes (ACTI) y Conseil des traducteurs et interprètes du Canada (CTIC).

Lugar: La Habana (Cuba).

Fechas: 7 y 8 de diciembre del 2004.

Información e inscripciones: Gastón Jordán (g.jordan@aiic.net).

Congreso de la Asociación Ibérica de Estudios de Traducción e Interpretación (AIETI)

Organizado por: AIETI y Universidad Pontificia de Comillas.

Lugar: Madrid (España).

Fechas: 9-11 de febrero del 2005.

Información e inscripciones: <www.upco.es/aieti>.

XXIII Congreso de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA)

Organizado por: Asociación Española de Lingüística Aplicada.

Lugar: Palma de Mallorca (España).

Fechas: 10-12 de marzo del 2005.

Información e inscripciones: <www.aesla.uji.es>.

I Congreso Internacional «El español, lengua de futuro»

Organizado por: Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español.

Lugar: Toledo (España).

Fecha: 20-23 de marzo del 2005.

Información: <www.ub.uio.no/uhs/sok/fag/RomSpr/fiapelcongreso/index.html>.

50^e anniversaire de META: « Pour une traductologie proactive - For a proactive translology - Por una traductología proactiva »

Organizado por: Revista META y Universidad de Montreal.

Lugar: Montreal (Canadá).

Fecha: 7-9 de abril del 2005.

Información: <www.pum.umontreal.ca/meta50/>.

VI Encuentros Internacionales de Traducción y II Congreso Internacional de Traducción en Interpretación en los Servicios Públicos

Organizado por: Universidad de Alcalá (España).

Lugar: Alcalá de Henares (España).

Fechas: 28 y 29 de abril del 2005.

Información e inscripciones: Carmen Valero (mcarmen.valero@uah.es) o <www.uah.es/otrosweb/traduccion/>.

Maastricht Session of the 4th International Maastricht-Lódz Duo Colloquium on “Translation and Meaning”

Organizado por: Department of Translation and Interpreting of the Maastricht School of International Communication of Hogeschool Zuyd.

Lugar: Maastricht (Países Bajos).

Fechas: 18-21 de mayo del 2005.

Información e inscripciones: m.m.g.j.thelen@hszuyd.nl; <www.hszuyd.msti.translation-and-meaning.nedweb.com>.

XVIIth World Congress of FIT

Organizado por: Fédération Internationale des Traducteurs.

Lugar: Tampere (Finlandia).

Fechas: 2-7 de agosto del 2005.

Información e inscripciones: <www.fit2005.org>.

Journées LTT2005: «Mots, termes et contextes»

Organizado por: Réseau Lexicologie Terminologie Traduction de l'AUF.

Lugar: Bruselas (Bélgica).

Fechas: 6-10 de septiembre del 2005.

Información e inscripciones: info@litt.auf.org; <www.ltt.auf.org/brux.html>.

Lódz Session of the 4th International Maastricht-Lódz Duo Colloquium on “Translation and Meaning”

Organizado por: Department of English Language of the University of Lódz.

Lugar: Lódz (Polonia).

Fechas: 23-25 de septiembre del 2005.

Información e inscripciones: duoduo@kryisia.uni.lodz.pl; <www.hszuyd.msti.translation-and-meaning.nedweb.com>.

XIV Congreso Internacional de ALFAL

Organizado por: Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL).

Lugar: Monterrey (México).

Fecha: 17-21 de octubre del 2005.

Información: <www.alfal.org/congresos.htm>.

* Traductora médica, Madrid (España). Dirección para correspondencia: laura@munoa.jazztel.es.

Actividades docentes

ATA Annual Conference 2005

Organizado por: American Translators' Association (ATA).

Lugar: Seattle (Washington, EE. UU.).

Fecha: 9-12 de noviembre del 2005.

Información: <www.atanet.org>.

Curso de postgrado en traducción de textos médicos

Organizado por: Universidad Jaime I.

Lugar: Castellón (España).

Fecha: De noviembre del 2004 a mayo del 2005.

Información: <www.tradmed.uji.es>.

El traductor frente a los avances tecnológicos

Organizado por: MF Business English.

Lugar: Buenos Aires (Argentina).

Fecha: 11 de diciembre del 2004.

Información e inscripciones: mfbuseng@arnet.com.ar.

Diploma de postgrado online, nivel intermedio I:

Terminología y necesidades profesionales

Organizado por: Instituto Universitario de Lingüística

Aplicada, Universidad Pompeu Fabra (Barcelona, España).

Fechas: del 19 de enero al 23 de marzo del 2005.

Información e inscripciones: <www.iula.upf.es/teronl2es.htm>.

Seminario de formación: «Cómo redactar un artículo científico»

Organizado por: Fundación Dr. Antonio Esteve.

Lugares y fechas: Universidad de Málaga, Málaga, 26-27 de enero del 2005; Universidad del País Vasco, Bilbao, 8-9 de junio del 2005.

Información e inscripciones: <www.esteve.org>.

Cursos virtuales de SIC, S. L. (primer trimestre del 2005):

Técnicas de traducción asistida – Trados

Fechas: del 10 de enero al 17 de marzo del 2005.

Duración estimada: 90 horas.

Terminología - Obtención y gestión

Fechas: del 14 de enero al 22 de marzo del 2005.

Duración estimada: 90 horas.

Buscar recursos lingüísticos en Internet

Fechas: del 17 de enero al 17 de febrero del 2005.

Duración estimada: 20 horas.

Técnicas de traducción y corrección de páginas y sitios web

Fechas: del 22 de enero al 23 de marzo del 2005.

Duración estimada: 80 horas.

Fiscalidad para traductores, correctores y autores

Fechas: del 1 de febrero al 1 de marzo del 2005.

Duración estimada: 20 horas.

Más información en <www.torsimany.com>.

Training seminar on translation and interpretation in hospitals and health centers

Organizado por: Departamento de Filología Moderna de la Universidad de Alcalá (España).

Lugar: Alcalá de Henares (Madrid, España).

Fechas: 7-31 de marzo del 2005.

Información e inscripciones: <www2.uah.es/traduccion/sem052.htm>.

Online postgraduate certificate in editing and revising technical texts in English

Organizado por: Universidad Rovira i Virgili de Tarragona (España).

Lugar: Curso a distancia (8 semanas).

Fecha: De abril a junio del 2005.

Información: <www.ice.urv.es/trans/future/courses/editing.html>.

